

## Съдържание

<b>АВТОРИТЕ В БРОЯ</b> .....	7
<b>Увод</b> .....	10
<b>ЕЗИКОЗНАНИЕ</b> .....	12
En studie av <i>kj</i> -lydens plass i læreboken <i>Ny i Norge</i> (1977 – 2023) .....	13
<i>Tomáš Bratina</i>	
<b>ЛИТЕРАТУРОЗНАНИЕ</b> .....	26
Die Kunst der Unterhaltung. Heinz Strunks Thomas-Mann-Romane als humoristische Reflexion von Alter und Krankheit.....	27
<i>Malte Völk</i>	
Отговорността на писателката. Есето <i>Mädchen</i> от Тереза Преауер.....	45
<i>Виолета Вучева</i>	
Neucodierung fotografischer Bilder im literarischen Kontext.....	55
<i>Ralitsa Ivanova</i>	
Überzeitliche Vorbildlichkeit der klassischen Werte: Die Position Emil Staigers in den 1930er – 1950er Jahren .....	81
<i>Angel Valentinow Angelow</i>	
„Ankunft in Wörtern“: Reflexionen über Sprache in deutschsprachiger Migrationsliteratur	106
<i>Eva Patsovska-Ivanova</i>	
Das postnationale und die Rückkehr zum Nationalismus in <i>Das Bauernkriegspanorama</i> von Kathrin Röggla.....	122
<i>Maria Endreva</i>	
Knut Hamsuns resepsjon i rumensk og bulgarsk kontekst .....	134
<i>Diana Lăţug, Evgenia Tetimova</i>	
<b>КУЛТУРОЗНАНИЕ И СТРАНОЗНАНИЕ</b> .....	155
Мястото на Рихард Вагнер в историята на идеите от последната третина на XIX век	156
<i>Иван Попов</i>	
<b>МЕТОДОЛОГИЯ И ДИДАКТИКА</b> .....	173
<i>Unsere Lieblingsorte</i> – interkulturelles Lernen im DaF-Unterricht anhand eines Video-Tandem-Projekts .....	174
<i>Johanna Himmer, Lisa Settari</i>	
<b>РЕЦЕНЗИИ</b> .....	192
Teresa Kovacs: <i>Theater der Leere. Heiner Müller, Elfriede Jelinek, Christoph Schlingensief, René Pollesch</i> . Berlin: Theater der Zeit, 2024, 227 s. ....	193
<i>Eleonora Ringler-Pascu</i>	

<i>Europa – Unsere Geschichte / Europa. Nasza historia 2016 – 2020</i> .....	199
<i>Ewa Wojno-Owczarska</i>	
<b>ОТЛИЧЕНИ ТЕКСТОВЕ ОТ КОНКУРСИ ЗА УЧЕНИЦИ И СТУДЕНТИ</b> .....	<b>203</b>
Отличени преводи в Четвъртия студентски конкурс за превод от немски език на името на проф. д-р Борис Парашкевов .....	204
<i>Вероника Делчева</i> .....	206
<i>Иван Стоянов</i> .....	209
Конкурс за превод на художествена проза и поезия от скандинавски езици на името на проф. д-р Вера Ганчева.....	212
<i>Гергана Васева</i> .....	213
<i>Радост Йовкова</i> .....	216
<i>Калина Брънзова</i> .....	219
<i>Йоан Иванов</i> .....	220
<i>Ивайло Александров</i> .....	222
<i>Бойана Стоянова</i> .....	223
Ежегоден конкурс за есе на датски език.....	224
<i>Лора Ангелова</i> .....	226
<i>Михаела Текелова</i> .....	227
<i>Мартин Боризанов</i> .....	228
<b>СТУДЕНТСКИ ПРОЕКТИ</b> .....	<b>229</b>
Der Essay-Wettbewerb (2025): „Rilke heute – Worte, die bleiben“ – eine Einleitung.....	230
<i>Vian Kisyova</i> .....	234
<i>Gergana Georgieva</i> .....	235
<i>Bianka Mesova</i> .....	237
<i>Magdalena Babacheva</i> .....	239
<b>РЕДАКЦИОННА ПОЛИТИКА НА СПИСАНИЕ „ГЕРМАНИСТИКА И СКАНДИНАВИСТИКА“</b> .....	<b>243</b>
Процедура по рецензиране.....	246
<b>Контакти</b> .....	<b>253</b>

## Contents

<b>AUTHOR LIST .....</b>	<b>7</b>
<b>Foreword.....</b>	<b>10</b>
<b>LINGUISTICS .....</b>	<b>12</b>
A study of the role of the <i>kj</i> -sound in the textbook <i>Ny i Norge</i> (1977 – 2023) .....	13
<i>Tomáš Bratina</i>	
<b>LITERARY STUDIES .....</b>	<b>26</b>
The art of entertainment. Heinz Strunk’s Thomas-Mann-novels as humorous reflexions on age and illness.....	27
<i>Malte Völk</i>	
The author’s responsibility. The essay <i>Mädchen</i> by Theresa Präauer.....	45
<i>Violeta Vicheva</i>	
Re-encoding of photographic images in literary context.....	55
<i>Ralitsa Ivanova</i>	
The timeless exemplarity of classical values: Emil Staiger in the 1930s – 1950s.....	81
<i>Angel Valentinov Angelov</i>	
“Arrival in words” – reflections on language in German migration literature .....	106
<i>Eva Patsovska-Ivanova</i>	
The post-national and the return to nationalism in the <i>Peasants’ War Panorama</i> by Kathrin Röggla.....	122
<i>Maria Endreva</i>	
The reception of Knut Hamsun in Romanian and Bulgarian context.....	134
<i>Diana Lăţug, Evgenia Tetimova</i>	
<b>CULTURAL AND COUNTRY STUDIES .....</b>	<b>155</b>
Richard Wagner’s place in the history of ideas during the last third of the 19 <sup>th</sup> century .....	156
<i>Ivan Popov</i>	
<b>METHODOLOGY AND DIDACTICS .....</b>	<b>173</b>
<i>Our favourite spots</i> – intercultural learning in German as a foreign language through a video tandem project.....	174
<i>Johanna Himmer, Lisa Settari</i>	
<b>REVIEWS.....</b>	<b>192</b>
Teresa Kovacs: <i>Theater der Leere. Heiner Müller, Elfriede Jelinek, Christoph Schlingensiefel, René Pollesch</i> . Berlin: Theater der Zeit, 2024, 227 s. ....	193
<i>Eleonora Ringler-Pascu</i>	

<i>Europa – Unsere Geschichte / Europa. Nasza historia 2016 – 2020</i> .....	199
<i>Ewa Wojno-Owczarska</i>	
<b>AWARD-WINNING TEXTS FROM UNIVERSITY AND SCHOOL STUDENT COMPETITIONS</b> .....	<b>203</b>
Texts awarded in the fourth edition of the Prof. Boris Parashkevov student competition for translation from German .....	204
<i>Veronika Delcheva</i> .....	206
<i>Ivan Stoyanov</i> .....	209
Prof. Vera Gancheva competition for translation from Scandinavian languages .....	212
<i>Gergana Vaseva</i> .....	213
<i>Radost Yovkova</i> .....	216
<i>Kalina Branzova</i> .....	219
<i>Yoan Yovkov</i> .....	220
<i>Ivaylo Aleksandrov</i> .....	222
<i>Boyana Stoyanova</i> .....	223
Annual Danish language essay competition .....	224
<i>Lora Angelova</i> .....	226
<i>Mihaela Tekelova</i> .....	227
<i>Martin Borisanov</i> .....	228
<b>STUDENT PROJECTS</b> .....	<b>229</b>
Essay competition (2025): “Rilke today – words that remain” – an introduction .....	230
<i>Vian Kisyova</i> .....	234
<i>Gergana Georgieva</i> .....	235
<i>Bianka Mesova</i> .....	237
<i>Magdalena Babacheva</i> .....	239
<b>EDITORIAL POLICY OF THE JOURNAL FOR GERMAN AND SCANDINAVIAN STUDIES</b> .....	<b>2438</b>
Peer review policy.....	246
<b>Contacts</b> .....	<b>253</b>